

Quyền tiền cứu giúp những người bị nạn trong vụ chiến «CAP-LAY» chin.

Vụ vụ chiến «Cap-Lay» chin hôm nay tại Hảiphong, làm thiệt hại nặng nề...

LOẠI VẬT CÒ BIẾT CƯỜI KHÔNG ?

Người đời thường bảo: giống cò biết cười...

TOÀ CHÁNH-TRỊ SAIGON

Ngày thứ tư 17 Aout 1928 lúc 3 giờ tối...

TỔNG MỘC-HÓA THƯỜNG YÊN-VĂN

Ngày 17 Aout 1928, lúc 3 giờ tối...

TIỀN CÁN BẢO HẬU

Giấy phải, Mo-Ran dân làng, đang nghiên cứu...

MỘT ĐĂNG CƯỚP LỚN

Tên tin ở Chán-độc ngày 7 Aout báo rằng...

TÌNH-SỰ

Áy là một quyền sách tình rất hay của Nguyễn-quang-Đánh biên dịch...

ĐÓNG CHẤT LÀM NGHĨA TẠI BENTRE

Ngày chầu-nhật 29 Juillet 1928, đúng 9 giờ tối...

ĐÓNG CHẤT LÀM NGHĨA TẠI BENTRE

Ngày chầu-nhật 29 Juillet 1928, đúng 9 giờ tối...

ĐÓNG CHẤT LÀM NGHĨA TẠI BENTRE

Ngày chầu-nhật 29 Juillet 1928, đúng 9 giờ tối...

MUA VẠN TẶNG SỐ

Vào quốc-độc của tôi giá bán 1 cát 1 cuốn...

VE VIỆC TÀI CHÁNH

Ngày 11 Aout 1928.

MỀ CỐC

Giới thiệu đến nhà-máy Cholon bao lăm loại...

TIÊM HỘT XOAN

Cho hay, Mọi hiệp định hội xoan bên tay phải của người làm...

TÀU ĐI CÁC NƯỚC

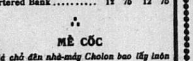
TÀU CHAY VE. Các hãng tàu đi các nước.

Nguyen-phan-Long « Học-đường »

Buồng Legrand de la Liraye - Saigon. Tư số 204 tới số 214.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.



Thước đo rất cần thiết trong những trường hợp...

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.



SANTAL MIDY (Củi-tan-Mi-đi)

Được phát hành tại Saigon, Pháp.

Có bán tại: Đại dược phòng L. SOLIERRE, Saigon.

TIỀN CÁN BẢO HẬU

Giấy phải, Mo-Ran dân làng, đang nghiên cứu...

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Cán dồng

Thợ người giới đồng tâm co máy xe lửa.

PHÁP-THIÊN-ĐƯƠNG

Thêm chính ở tại Quảng-đông (Việt-nam) - Đường Bộ-Tân.

NEA NGU KIM-TRUÛI HIỆU

TRUÔNG-NGOC-NHIỆU ở đường Amiral Coeurbet, số 35 tới 41.

HỒI-ĐÔNG-BÀO

Hãy mau mau vì nghĩa-vu tại quyền-lợi mà bỏ hẳn bên với của M. François Sy đi chứ.

Trước khi dùng cói:
CÓNG MỘT LỖ

COGNAC CUSENIER hiệu «**COURONNE**»
với SODA «**PRIOR**»

Thì các ngài sẽ an định nhiều hơn

Hoặc sau khi ăn cơm rồi mà uống một ly nhỏ rượu COGNAC này thì khỏi lo các bệnh như nơ hơi hoặc không tiêu thức. Rượu COGNAC CUSENIER hiệu «**COURONNE**» này rất có ích lắm. Mọi người đều nên có trong nhà một chai để phòng khi nướ đêm rủ phải bệnh đau bụng lạnh chửa, thiên-đờ, dùng nó cũng đỡ cơn ngặt nghèo đáng.

Đại lý một cõi Đông-pháp:
Hàng L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE & AFRICAINE.
Hàng ngành ở: SAIGON, PHNOMPENH, HAIPHONG, HANOI, NAM DINH, BENTHUY, THAI BINH, YUNNANPHOU, TOURANE, HUE, QUINHON, NHA-TRANG, ĐONGHOI, THUXA.

THUỐC HIỆU:
Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Luong-y Médrara có của một thể thuốc hiệu là Đông-phương Thiên-trước Santal Citrin lnh.

Trong tờ «**Times**» báo tháng Juin năm 1905 trong tờ 371, ông Luong-y ấy có làm một bài diễn-thuyết như này:

Thức này hay hơn thuốc Capsula & Cubeba uống nó sẽ hại mà mất thơn từ đầu sống bao nhiêu cũng không phết li, sống nó rồi thì mất nước đại phải khác xa nó trong vài ngày sẽ thấy hiệu nghiệm lắm.

Thức thuốc Salol có p-tien đầu dùng nó đã dùng 25 năm nay, uống nó vào thì lợi thấy rõ thườn.

Trong thể thuốc hoàn này có chất Salol vào trong Santal làm cho cho hạt vị thuốc nhập làm một, mà trị lợi đương cũng là bổ dưỡng kì ra trúng hiệu.

Thức này đã uống làm, hề sẽ sang rất thì mau thườn.

CÁCH DÙNG
Mọi người uống từ làm trước cho tới trước bữa ăn thì chắc hẳn kinh lợi: hết kỳ làm mới ghi phải mạnh ráo.

Đại lý một cõi Đông-pháp:
Pharmacie Principale L. SOLIRENE ở báo chí ở Saig. và tại p-nom, ngày nhà hát Saig. 44

YATRENE 105

Thuốc trị bệnh kiết.

Báo chế riêng cho trong miền nông nghiệp dùng là một thể thức rất thần hiệu mà lại hay hơn các thể khác.

Sắc thuốc này uống nó thì thấy mau hết hẳn hoi.

Đại lý một cõi Đông-pháp:
Pharmacie Principale L. SOLIRENE.
ở ngày nhà hát Saig.

Kính công qui vị động rõ: **ĐẠI-ICH** lợi con đường Thấp-bình số 383-385 Cholon là một nhà trở rất nhiều xe-máy đẹp, đã mua, xe rất chắc chắn, nhẹ nhàng, như hiệu: **D.I.C. MALBROUGH AUTOMOTION TALBOT** giá rẻ hơn các nơi.

Đại lý một cõi Đông-pháp:
ĐẠI-SUCCESS đã kiến, tạo và đã bán rất hiệu, sang không hiểu đến bao nhiêu tính.

Tr: Để đi phụ tùng xe-máy, và đi phụ tùng đến Success sẽ mang mọi xe-kia, xe-hoi và phụ tùng.

Kính mời qui vị Lữ-chiến chiến, bán rí rí, vì có lợi nhiều lắm.

Hàng gửi theo cách lãnh hóa giáo ngân. (contrs remboursement), ở, nhà số 1 lòng chiến số, xin gửi trước cho 5 đồng.

Chú nhà kính cáo.
ĐẠI-SUCCESS, 383-385, - ras des Merles, - Cholon.

Xã-hội tiểu thuyết

Học-sanh hiện hình
(Tiểu thuyết của)
(Tập theo)
HỒI THƠ MƯỜI MỘT

Thế mà việc đời đay trở không chừng, chưa biết khi-quả là nào mà nói, sách có câu: «**Vì lợi sự tức như tử**» nghĩa là: việc ta làm lợi cho ai cũng đàng đàng, chẳng lợi cho Ai-Xuân giết lợi cho chàng rắng; ngày nay học hành thi cử, thời thì không bằng anh, còn công danh sự nghiệp bằng anh, thời anh làm lợi cho anh, tuy có một ít, thời thì Ai-Xuân nói từ sự của may, tuy vậy mặc dầu, mà Ai-Xuân cũng có câu tự-phu, Bình-Sơ nghĩ chuyện này lợi chuyên khác, có người bán của sẽ ngậm ngùi, người đi chợ lúa, Bình-Sơ nghĩ đến lợi, bình-muôi (em gái nhà cậu) là Uyên-Vân mà nói: là với Văn-muôi của ta, cũng một trong loại, bởi anh em kết bạn, thường giận với nhau, nếu trước mà, mà thành bạn, sự không lợi để sao cho tốt, đến khi trưởng thành, thời lại đàng đàng đến đến sách, anh thì giáo lợi Học-hiệu này, em thì giáo lợi Học-hiệu khác (phần trái phải gửi phải học khác trường), anh em không mấy khi thấy mặt nhau.

Thế mà mỗi tuần-lẽ có gọi thơ nào ba lần, đến rồi lòng than đi, chẳng ngờ cậu-phu ta có tâm cơ chớp, ép gả Văn-muôi lấy chồng, người chẳng kìa qua ở Tân-an, Văn-muôi đi về nhà chẳng hỏi đi, (hỏi mới thành hôn) bởi vậy, hai đàng cách trở, anh em không biết tới nhau, thì ngày ta đi học lợi này, thường gọi thơ thăm cậu-phu ta mừng giết, và xin cậu-phu ta về sự Văn-muôi, đáng ngờ tin tức mà mừng, chẳng để kết hôn thì có, mà lại bằng thì không, ta chỉ ngỡ lòng trông đợi, sự này là lợi của-phu ta có sao Văn-muôi làm cách vô tình, không gọi cho ta một bức thơ nào mới, ta suy xét cho kỹ, thời biết Văn-muôi không có phép gọi thơ, bởi đang ở trong gia-đình chúng ta, thời phải phép rồi nghiêm, buộc sáng gọi thơ cho cha, phải đem trình cậu-phu ta kìa đấy, đầu Văn-muôi có gửi thơ cho ta vào, thời Cậu-phu ta cũng sẽ phết đi thời, (vì Cậu-phu coi thơ trước).

Vậy lợi anh em ta không thông tin tức mới nhau, là bởi chuyện chế Ma-Vương làm ngược, (gọi Cậu-phu bằng chuyện chế Ma-Vương), thế nào cho chế, thời ta mới mới đi thăm lòng, Bình-Sơ vừa mới tới đó thời tức giận điên điên, uống như thấy Ma-Vương trước mặt, chẳng thể ra nghề đánh nó, đã một cái cho Ma-Vương cho chế, thời ta mới mới đi thăm rầm rầm thời đi thăm cái bàn pha-lí để nó, chế k'ông thấy Ma-Vương chế nào, Bình-Sơ hoảng sợ thời kinh, giống như chiếc bao lình giết, thế mà chúng có người than thở, chế a người con g'ân trong lòng, thời nghe người của rưng rưng, biết có người kêu cứu, chẳng làm nghĩ: Trời còn sượng lại, cơ sao có khách tới đây, muốn biết khách kêu cứu người nào, sẽ xem họ khi phân giải.

HỒI THƠ MƯỜI HAI

Đoạn Bình-Sơ chạy ra mở cửa, thấy 1 con ngựa giao một bao thư, chẳng liền đem thơ vào nhà, mở bao xem kỹ, thì ra bức thơ của Học-sanh Hội-quân thông báo cho hay rằng:

«**Ông Bình-Sơ có một vị học trò đại a hơn, người Tân-an Mỹ-quốc, đang xem xét a thiết nghĩ Học-sanh các khoa, tập điển a báo nói năm giờ tới ngày mai, thời xin ông về nhà, ông Hoa-sanh thì phải đóng lại a Đồn-quân, để sắp đặt về sự nghiêm túc a người... bởi nhiệm lợi của ông.**»

Bình-Sơ xem xong nghĩ lợi thông báo thời chẳng vừa ý gì cả, lại đi đặt viết một bức thơ riêng, gửi cho Luc-chin-Son khi đi, trong thơ để lời căn dặn, dặn chàng Lữ-phải lợi Hội-quân sắp giờ, (Hội-quân định bảy giờ sáng ngày mai hội diện) ngày sau, trời mới rạng đàng, xem ra khi trời đã âm, Bình-Sơ đợi gọi tới Hội-quân, chưa được bảy giờ, lợi mới tới, xem thấy vị Hội-quân tập làm, còn các bạn Học-sanh chưa ai tới cả, Bình ta còn ngồi chơi phía trước, đứng chờ đợi các bạn Học-sanh, để đưa ghế mời: trông vào, thấy một người nam nhân ngồi bên bàn, (bên người của Hội-quân) chẳng nhìn mặt mà nói cho rõ, (tên là Huyền-như-Cô) có ai, bởi hồi trước Bình ta có gặp nàng ở đời Tân, nên biết nàng rõ mặt.

Giới tâm hồn kẻ. B' lẽ nên chăng chăng: Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoán bước liêu ngoài thâu NGƯ ỒNG KẸ BÀI HẠT

Đường thị thị **BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRÁI QUA**, há chẳng nào mượn máy «**KODAK**» chụp làm dấu tích!

Chỉ cần lấy máy chụp hình hiện «KODAK» nơi chỗ làm Đại-ly, PHARMACIE PRINCIPALE ở ngày nhà hát Saig.

Vì các hình ra cho đẹp thì chụp lại

Sự vui vẻ ở đời

Tại sao mà mình nghĩ trong chúng biết sự vui ở đời? Hãy nghĩ nghĩ lợi... chế rồi thì chú-đến về rõ ràng: Thì nghĩ cái sự mạnh khỏe cái chú tên khi sự hào môn, thì chú tên đó hết liêu ư đ'ep. Trước lợi thì mình như nhè, (lần lần thì chỉ mới thêm hoai, rồi rồi tức n' làm cho chú tên nhàm chán sự ở đời.

MUỐN CHO ĐƯỢC MẠNH KHỎE VÀ CỐ SỨC LỰC LẠI

Cũng chưa Mỹ làm trẻ mà sức sức lấy mình. Chỉ mình có liêu muốn thì được. Hết mình được mạnh khỏe rồi thì tự n' đi cái xu' xanh, cái lòng sôi sùng khi... em v' e mạnh mẽ cho trái n' đi cho mình được ở đời sự v'. Như v' e mạnh mẽ được rồi thì hãy khi sự v' e hôm nay v' e như thuốc cho thường, sáng rồi là Lữ-ung và thời là tiền h' u, k'au l' :

FLOGALINE

«**Chỉ cần lấy...**»

Có ở bán tại: **PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIRENE** trước nhà hát Saig.

Thuốc PEPTO-KOLA
(Peptone, Glycérôphosphate et Kola)

Là vị thuốc rất lợi bổ không thể thiếu cho mọi người nông, ngũ không đ'... yên giấc, hay là một học vị làm công chuyện nhữu.

Thời là một thứ rượu mùi vị rất ngon ngọt.

Mọi khi dùng cơm rồi uống một ly nhỏ thì rượu này thì mau phục sức mạnh lại.

Có gọi bán tại các nhà thuốc.

Xin xem cho họ chế mới

Laboratoires Maurice ROBIN, 43, Rue de Poissy, PARIS

ĐUỐI NƯỚC

MIEU:

L. L. 57-va10

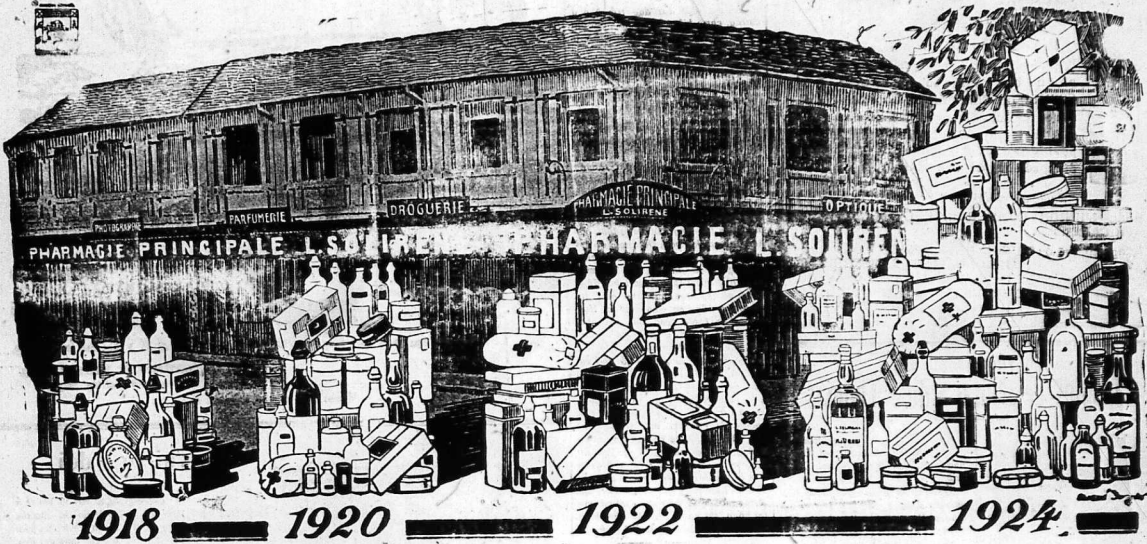
MÀ LỰC

KIỀU RIENG ĐỂ CHO TRỌNG ĐỒ CHAY MÁY

SỨC MẠNH HƠN HẾT và giá rẻ hơn hết

Xin hãy đi tới **A.C.R.I.C.**

Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường
là tại nơi đây bán ròng thuốc tốt
Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-độc-Phòng L. SOLIRENE



Nội còi Đông-Pháp, có nhà máy bán rẻ hơn hết
ở Lục-châu gửi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gửi

MUỐN SANH LỢI NHIỀU
NÊN ĐẾN TẠI HÀNG:

Comptoir auxiliaire de commissions et de Représentations
109, Boulevard de la Somme - SAIGON

Một hiện bán ròng các hiện máy danh tiếng có hoàn-chiến. Để ít
tính hao mà giá lại rẻ.

Máy xay lúa đã hạng
gạo không nát.
Máy Moteur AMADOU
chạy ít tốn dầu.
Máy đèn d'ben chuyên bán
dầu lửa.
Máy làm gạch, nước đá,
bơm (pompe) nước.
Máy làm hơi, máy gắn
vám biển v.v.
Còn nhiều thứ máy
kể không xiết.

Đền hiệu:
Có xưởng đóng tàu
bơi Canal automobile
khô-g đầu dầm sắt.
Nhưng tay thợ đều là
người chuyên môn bên
Pháp-quốc.
Còn máy móc có
quan bác-vật kềm xét
lý cang.

Xin viết thơ thương nghị với M. le Directeur du Comptoir
auxiliaire de Commissions et de Représentations et de thơ trả
lời lập tức.

C.J. BONNET

HÃY HAI CỎ ĐÓNG CÁI MÈNH
NGƯỜI CỎI NGỰA NÀY

KHAI CHƠI-TÒM MUỐN MUA HÃNG LẠ

ÉCOLE CENTRALE
de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographie
Cours de Français et d'Anglais
18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Đền-trường dạy học-sanh máy viết, bất luận, viết tắt, chữ Ang-lê và
chữ Lang-sa. Các vị giáo-sư tại Đền-trường đều chọn ròng tay khoa mục
xuất thân, đủ tư cách giáo dục tân tâm đầy đủ, cốt lấy tiếng khen, học trong
3 tháng thì trở nên người thạo-kỹ giỏi gần và học bán buổi. Cả hai lớp
dạy ròng chữ Lang-sa không ăn tiền. Mỗi đêm đều có dạy đủ các khoa từ 7
giờ đến 10 giờ. Mỗi Ông cũ - nhưn luật khoa có cấp bằng thường đẳng đại
học đường tại Paris lo về phần thanh-tra khoa thường-mũi và khoa sư-phạm
lo chuyên dạy các khoa số trường.

COURS D'ANGLAIS (Mỗi Ông giáo-sư Ang-lê)
COURS DE BANQUE (Directeur technique et Professeur) : 1 Licencié en Droit,
COURS DE COMMERCE (Diplômé de l'École des Hautes Etudes commerciales de Paris
COMPTABILITÉ COMMERCIALE (Professeur) : 1 Diplômé de l'École supérieure de
Commerce.)
Học sanh có cấp bằng sư-học, học khoa bất luận tại Đền-trường trong
ba tháng biết làm sổ Nhựt-ký (Journal), biết tính lợi lỗ, khóa sổ khai sổ mới
(Dresser compte Perles et Profits, Bilan et Passer) au Journal les articles
d'inventaires de clôture et de réouverture des comptes.)
STÉNOGRAPHIE (Professeur) : 1 Diplômé de l'École supérieure de commerce
COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE (Professeur) : 1 Diplômé de l'École supérieure de
COMMERCIALE.
HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIỀN
DACTYLOGRAPHIE : Chargé de Cours : l'Ancien Secrétaire dactylographe
Có số cần dùng người làm việc, thì Đền-trường lo điều đả học sanh
ràng năng hành giỏi, và tính hành lợi, như khi trước vậy. Nhưng học
sanh ở xa thì Đền-trường lo có chỗ ăn ở tử tế.

Thơ và giấy thép xin gửi cho:
Monsieur BUI-NGOC-THU
Directeur-Fondateur, 22, Rue Thomson, Saigon

THỜI-SỰ CẨM-NANG
1928
ĐẢ XUẤT BẢN

Giá một cuốn..... 2\$50
Ở xa thêm tiền gửi..... 0 25

Thơ và Mandat gửi cho:
Imprimerie de l'UNION. - Saigon

QUINA GENTIANE
BÀI-LY ĐỘC YEM NƠI ĐÔNG-PHÁP
Hàng Société Commerciale Mazet d'Indochine
20 Rue Paul Blanchy. - SAIGON

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY
KẾ NGHIỆP CHO HÀNG
ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON
1, Rue d'Agot. - Saigon

Hàng làm gạch bông và gạch
bằng xi-măng cần đủ các mẫu
đủ thứ màu xinh đẹp và chắc
vô cùng.

Nội Đông-Pháp duy có một hàng này
biết cách làm gạch theo kiểu các ki-
em-thời và máy móc làm gạch cũng đều là
đồ tân chế.

**NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU RIÊNG
CỦA BÔNG-HÀNG**

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF
Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thế thuốc rượu này là vị đại bổ gen cốt cũng
là trấn kinh tinh thần, bởi vì nó bao nhiêu tuổi đều
sống đông cả. Nhưng kể từ khi lực suy giảm
vết thấy ngày xuân đã thối mòn, để sống rượu
này uống, thì đi đặng cứ lần thành đông, một ngày
trẻ lại coi như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn con nít thì i hay, đời bà mới mướn, có
huyết bạch, có chửa, nhưng kể học ôn tinh thần,
để sống rượu này vào thì mạnh mẽ lắm rồi, đã mới
đó sống, tinh thần tràn kiện.

Giá mỗi ve lít ba đồng bạc
Có trữ bán tại tiệm Franco-Tây ở đường Maris
số 190-192, Cholon.

Đền! Pharmacie Franco-Chinoise 190-
192, Rue des Marins, Cholon.